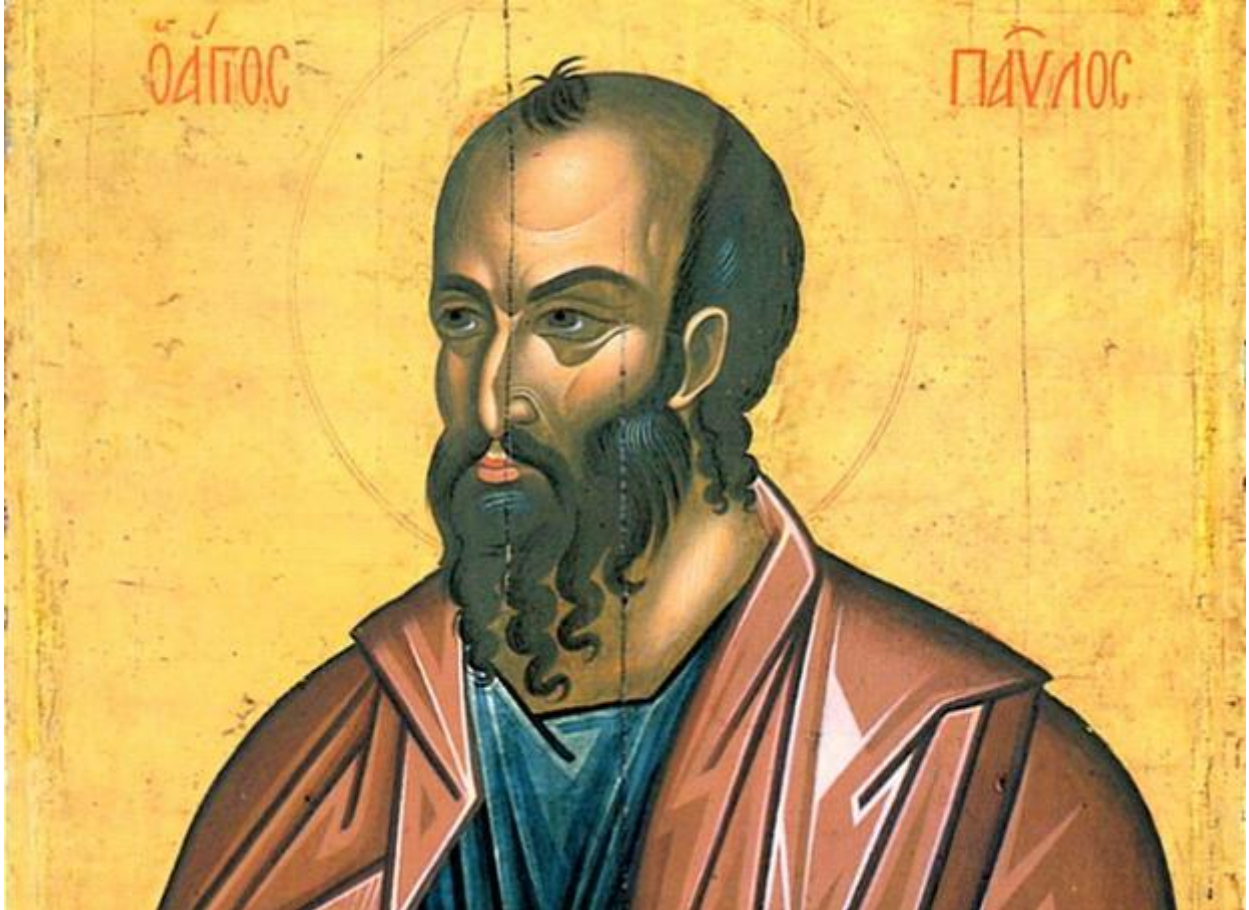


Το Αποστολικό Ανάγνωσμα της Κυριακής Β' Επιστολών

/ [Ορθόδοξες Προβολές](#)



Το [Αποστολικό Ανάγνωσμα](#) της Κυριακής Β' Επιστολών: Ρωμ. β' 10-16 (14-6-2026)

Αρχαίο κείμενο

10 δόξα δὲ καὶ τιμὴ καὶ εἰρήνη παντὶ τῷ ἐργαζομένῳ τὸ ἀγαθόν, Ἰουδαίῳ τε πρῶτον καὶ Ἑλληνι· 11 οὐ γάρ ἐστι προσωποληψία παρὰ τῷ Θεῷ. 12 ὅσοι γὰρ ἀνόμως ἤμαρτον, ἀνόμως καὶ ἀπολοῦνται· καὶ ὅσοι ἐν νόμῳ ἤμαρτον, διὰ νόμου κριθέσονται. 13 οὐ γὰρ οἱ ἀκροαταὶ τοῦ νόμου δίκαιοι παρὰ τῷ Θεῷ, ἀλλ' οἱ ποιηταὶ τοῦ νόμου δικαιωθήσονται. 14 ὅταν γὰρ ἔθνη τὰ μὴ νόμον ἔχοντα φύσει τὰ τοῦ νόμου ποιῇ, οὗτοι νόμον μὴ ἔχοντες ἑαυτοῖς εἰσι νόμος, 15 οἵτινες ἐνδείκνυνται τὸ ἔργον τοῦ νόμου γραπτὸν ἐν ταῖς καρδίαις αὐτῶν, συμμαρτυροῦσης αὐτῶν τῆς συνειδήσεως καὶ μεταξὺ ἀλλήλων τῶν λογισμῶν

κατηγορούντων ἢ καὶ ἀπολογουμένων, 16 ἐν ἡμέρᾳ ὅτε κρινεῖ ὁ Θεὸς τὰ κρυπτὰ τῶν ἀνθρώπων κατὰ τὸ εὐαγγέλιόν μου διὰ Ἰησοῦ Χριστοῦ.

Νεοελληνικὴ ἀπόδοση

10 δόξα δε ἀπὸ τον Θεόν, τιμὴ και ἐπαινος, εἰρήνη και χαρὰ θα δοθῆ εἰς καθένα, που εργάζεται το αγαθόν, στον Ιουδαῖον πρῶτον, ἀλλὰ και στον ειδωλολάτρην· 11 διότι δεν εἶναι προσωπολήπτης ο Θεός· (δεν λαμβάνει υπ' ὄψιν την φυλὴν και την τάξιν των ἀνθρώπων, ἀλλὰ την πίστιν και τα ἔργα των). 12 Δι' αὐτό, ὅσοι ἠμάρτησαν, χωρὶς να ἔχουν γνωρίσει τον μωσαϊκὸν Νομον, θα καταδικασθούν εἰς ἀπώλειαν, χωρὶς να χρησιμοποιηθῆ ο Νομος ως μέτρον της κρίσεως ἐναντίον των· και ὅσοι ἠμάρτησαν, ἐνὼ εἶχαν λάβει και ἐγνώριζαν τον γραπτόν, τον μωσαϊκὸν Νομον, θα κριθούν ἐπὶ τη βάσει του Νομου. 13 Διότι δίκαιοι και ἀξιοὶ ἀμοιβῆς ἐνώπιον του Θεοῦ δεν εἶναι αὐτοί, οἱ ὁποῖοι ἀπλῶς ἀκούουν και γνωρίζουν τον Νομον, ἀλλ' ὅσοι τον τηροῦν και τον εφαρμόζουν. 14 Οταν λοιπὸν ἐθνικοὶ και ειδωλολάτραι, που δεν ἔχουν λάβει τον γραπτὸν Νομον του Θεοῦ, πράττουν δε ἀπὸ ἔμφυτον ἠθικὴν παρόρμησιν ὅσα λέγει ο Νομος, αὐτοὶ καίτοι δεν ἔχουν νόμον εἶναι οἱ ἴδιοι δια τον εἰσὸν των νόμος (ἐπειδὴ ἔχουν οὐδὴν την συνείδησίν των). 15 Αὐτοὶ ἀποδεικνύουν και φανερώνουν με την συμπεριφορὰν των, ὅτι ἔχουν γραπτὸν το ἔργον του Νομου μέσα εἰς τας καρδίας των, ὅταν ἡ συνείδησις των δίδη μαρτυρίαν και ἐπιβεβαίωσιν εἰς αὐτοὺς δια τας πράξεις των, ἀν εἶναι καλαὶ ἢ κακαί, ἡ δε διάνοια ἐκ παραλλήλου προς την συνείδησιν ἀναπτύσσει λογισμούς, οἱ ὁποῖοι κατηγοροῦν ο ἕνας τον ἄλλον ἢ και ἀπολογούνται, δια την ἐξακρίβωσιν του καλοῦ. 16 Αὐτοὶ, λοιπὸν, οἱ ειδωλολάτραι, οἱ τηρηταὶ του ἐμφύτου ἠθικοῦ νόμου, θα ἀνακηρυχθούν δίκαιοι ἐκ μέρους του Θεοῦ κατὰ την ἡμέραν ἐκείνην, κατὰ την ὁποίαν ο δίκαιος Θεός θα κρίνη τας φανεράς και κρυφὰς πράξεις των ἀνθρώπων δια του Ἰησοῦ Χριστοῦ, σύμφωνα με το Εὐαγγέλιον, το ὁποῖον ἐγὼ κηρύττω.